

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# C 229

50 tomas

Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

2007 m. rugsėjo 29 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	II <i>Informacija</i>	
	EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ INFORMACIJA	
	<b>Komisija</b>	
2007/C 229/01	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.4832 — PENSKE/GM/JV) <sup>(1)</sup> .....	1
2007/C 229/02	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.4540 — NESTLE/NOVARTIS (Medical nutrition business)) <sup>(1)</sup> .....	1
	IV <i>Pranešimai</i>	
	EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI	
	<b>Komisija</b>	
2007/C 229/03	Euro kursas .....	2
2007/C 229/04	Komisijos pranešimas apie protokolą dėl kilmės taisyklių, kuriomis nustatoma įstrižinė kumuliacija tarp Bendrijos, Alžyro, Egipto, Farerų salų, Islandijos, Izraelio, Jordanijos, Libano, Maroko, Norvegijos, Šveicarijos (įskaitant Lichtenšteiną), Sirijos, Tuniso, Turkijos ir Vakarų Kranto bei Gazos Ruožo, taikymo pradžios datą .....	3
	V <i>Skelbimai</i>	
	ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS	
	<b>Komisija</b>	
2007/C 229/05	I-Roma: Reguliariųjų oro susisiekimo paslaugų tiekimas — Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą Italijos paskelbtas viešasis konkursas teikti reguliariojo oro susisiekimo paslaugas maršrutu Cuneo Levaldigi–Roma Fiumicino ir atgal .....	5

**LT**

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

**Komisija**

2007/C 229/06	Pranešimas apie dalinės tarpinės kompensacinių priemonių, taikomų importuojamai Indijos kilmės sulfanilo rūgščiai, peržiūros inicijavimą .....	9
2007/C 229/07	Pranešimas apie artėjančią tam tikrų kompensacinių priemonių galiojimo pabaigą .....	12

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

**Komisija**

2007/C 229/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.4825 — SFR/Somart/Débitel France) (1)	13
---------------	--	----



(1) Tekstas svarbus EEE

## II

*(Informacija)*

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ INFORMACIJA

## KOMISIJA

**Neprieštaravimas pranešai koncentracijai****(Byla COMP/M.4832 — PENSKE/GM/JV)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2007/C 229/01)

2007 m. rugsėjo 3 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32007M4832 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://eur-lex.europa.eu>)

**Neprieštaravimas pranešai koncentracijai****(Byla COMP/M.4540 — NESTLE/NOVARTIS (Medical nutrition business))****(Tekstas svarbus EEE)**

(2007/C 229/02)

2007 m. birželio 29 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 2 dalimi. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32007M4540 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://eur-lex.europa.eu>)

## IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ  
PRANEŠIMAI

## KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2007 m. rugsėjo 28 d.

(2007/C 229/03)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas	
USD	JAV doleris	1,4179	RON Rumunijos lėja	3,3441
JPY	Japonijos jena	163,55	SKK Slovakijos krona	33,877
DKK	Danijos krona	7,4544	TRY Turkijos lira	1,7159
GBP	Svaras sterlingas	0,69680	AUD Australijos doleris	1,6073
SEK	Švedijos krona	9,2147	CAD Kanados doleris	1,4122
CHF	Šveicarijos frankas	1,6601	HKD Honkongo doleris	11,0055
ISK	Islandijos krona	87,87	NZD Naujosios Zelandijos doleris	1,8737
NOK	Norvegijos krona	7,7185	SGD Singapūro doleris	2,1066
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	KRW Pietų Korėjos vonas	1 297,59
CYP	Kipro svaras	0,5842	ZAR Pietų Afrikos randas	9,7562
CZK	Čekijos krona	27,532	CNY Kinijos ženminbi juanis	10,6429
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK Kroatijos kuna	7,2773
HUF	Vengrijos forintas	250,69	IDR Indijos rupija	12 966,70
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR Malaizijos ringitas	4,8315
LVL	Latvijos latas	0,7038	PHP Filipinų pesas	63,841
MTL	Maltos lira	0,4293	RUB Rusijos rublis	35,3490
PLN	Lenkijos zlotas	3,7730	THB Tailando batas	45,063

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**Komisijos pranešimas apie protokolų dėl kilmės taisyklių, kuriomis nustatoma įstrižinė kumuliacija tarp Bendrijos, Alžyro, Egipto, Farerų salų, Islandijos, Izraelio, Jordanijos, Libano, Maroko, Norvegijos, Šveicarijos (įskaitant Lichtenšteiną), Sirijos, Tuniso, Turkijos ir Vakarų Kranto bei Gazos Ruožo, taikymo pradžios datą**

(2007/C 229/04)

Siekiant sukurti įstrižinę kilmės kumuliaciją tarp Bendrijos, Alžyro, Egipto, Farerų salų, Islandijos, Izraelio, Jordanijos, Libano, Maroko, Norvegijos, Šveicarijos (įskaitant Lichtenšteiną), Sirijos, Tuniso, Turkijos ir Vakarų Kranto bei Gazos Ruožo, Bendrija ir minėtosios šalys per Europos Komisiją informuoja viena kitą apie kitoms šalims taikomas kilmės taisykles.

Remiantis iš minėtų šalių gautais pranešimais pridedamoje lentelėje pateikiama protokolų dėl kilmės taisyklių, kuriomis nustatoma įstrižinė kilmės kumuliacija, apžvalga ir nurodoma data, nuo kurios pradėdama taikyti kumuliacija. Šia lentele pakeičiama ankstesnė lentelė (OL C 92, 2007 4 27).

Atkreipiamas dėmesys į tai, kad kumuliacija gali būti taikoma tik tuomet, jei galutinės gamybos ir galutinės paskirties šalys yra sudariusios laisvosios prekybos susitarimus, kuriuose nustatytos identiškos kilmės taisyklės, su visomis šalimis, dalyvaujančiomis įgyjant kilmės statusą, t. y. su visomis šalimis, kurių kilmės medžiagos buvo naudojamos. Medžiagos, kurių kilmės šalis nėra sudariusi susitarimo su galutinės gamybos arba galutinės paskirties šalimis, laikomos neturinčiomis kilmės statuso. Konkretūs pavyzdžiai pateikiami visos Europos ir Viduržemio jūros valstybių kilmės taisyklių protokolų <sup>(1)</sup> paaiškinimuose.

Taip pat atkreipiamas dėmesys į tai, kad:

- Šveicarija ir Lichtenšteino Kunigaikštystė sudaro muitų sąjungą;
- Europos ekonominėje erdvėje, sudarytoje iš ES, Islandijos, Lichtenšteino ir Norvegijos, taikymo pradžios data yra 2005 m. lapkričio 1 d.

Lentelėje išvardytų šalių ISO-Alpha-2 kodai pateikiami toliau.

— Alžyras	DZ
— Egiptas	EG
— Farerų salos	FO
— Islandija	IS
— Izraelis	IL
— Jordanija	JO
— Libanas	LB
— Lichtenšteinas	LI
— Marokas	MA
— Norvegija	NO
— Šveicarija	CH
— Sirija	SY
— Tunisas	TN
— Turkija	TR
— Vakarų Krantas ir Gazos ruožas	PS

(<sup>1</sup>) OL C 83, 2007 4 17, p. 1.

Protokolų dėl kilmės taisyklių, kuriomis nustatoma įstrižinė kumuliacija visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių zonoje, taikymo pradžios data

	EU	DZ	CH (EFTA)	EG	FO	IL	IS (EFTA)	JO	LB	LI (EFTA)	MA	NO (EFTA)	PS	SY	TN	TR
EU			2006 1 1	2006 3 1	2005 12 1	2006 1 1	2006 1 1	2006 7 1		2006 1 1	2005 12 1	2006 1 1			2006 8 1	( <sup>1</sup> )
DZ																
CH (EFTA)	2006 1 1			2007 8 1	2006 1 1	2005 7 1	2005 8 1	2007 7 17	2007 1 1		2005 3 1	2005 8 1			2005 6 1	
EG	2006 3 1		2007 8 1				2007 8 1	2006 7 6		2007 8 1	2006 7 6	2007 8 1			2006 7 6	2007 3 1
FO	2005 12 1		2006 1 1				2005 11 1			2006 1 1		2005 12 1				
IL	2006 1 1		2005 7 1				2005 7 1	2006 2 9		2005 7 1		2005 7 1				2006 3 1
IS (EFTA)	2006 1 1		2005 8 1	2007 8 1	2005 11 1	2005 7 1		2007 7 17	2007 1 1	2005 8 1	2005 3 1	2005 8 1			2006 3 1	
JO	2006 7 1		2007 7 17	2006 7 6		2006 2 9	2007 7 17			2007 7 17	2006 7 6	2007 7 17			2006 7 6	
LB			2007 1 1				2007 1 1			2007 1 1		2007 1 1				
LI (EFTA)	2006 1 1			2007 8 1	2006 1 1	2005 7 1	2005 8 1	2007 7 17	2007 1 1		2005 3 1	2005 8 1			2005 6 1	
MA	2005 12 1		2005 3 1	2006 7 6			2005 3 1	2006 7 6		2005 3 1		2005 3 1			2006 7 6	2006 1 1
NO (EFTA)	2006 1 1		2005 8 1	2007 8 1	2005 12 1	2005 7 1	2005 8 1	2007 7 17	2007 1 1	2005 8 1	2005 3 1				2005 8 1	
PS																
SY																
TN	2006 8 1		2005 6 1	2006 7 6			2006 3 1	2006 7 6		2005 6 1	2006 7 6	2005 8 1				2005 7 1
TR	( <sup>1</sup> )			2007 3 1		2006 3 1					2006 1 1				2005 7 1	

(<sup>1</sup>) Prekėms, kuriomis prekiaujama laikantis EB ir Turkijos muitų sąjungos nuostatų, taikymo pradžios data yra 2006 m. liepos 27 d.  
Žemės ūkio produktams įstrižinė kumuliacija taikoma nuo 2007 m. sausio 1 d.  
Anglių ir plieno produktams įstrižinė kumuliacija dar netaikoma.

## V

(Skelbimai)

## ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

## KOMISIJA

## I-Roma: Reguliariųjų oro susisiekimo paslaugų tiekimas

Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą Italijos paskelbtas viešasis konkursas teikti reguliariojo oro susisiekimo paslaugas maršrutu Cuneo Levaldigi–Roma Fiumicino ir atgal

(2007/C 229/05)

## Įvadas

Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnį Italijos vyriausybė (Transporto ministerija), remdamasi Piemonte regione vykusioje tarnybų konferencijoje priimtais sprendimais, patvirtino šį pranešimą apie konkursą dėl įgaliojimo teikti reguliariojo oro susisiekimo paslaugas maršrutu Cuneo–Roma Fiumicino ir atgal.

Šių, su viešąja paslauga susijusių, išpareigojimų reikalavimai buvo paskelbti 28.9.2007 Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijos Nr. 228.

Jei per 30 dienų nuo minėtų išpareigojimų paskelbimo dienos nė vienas oro vežėjas nebus pateikęs paraiškos pagal nustatytus su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus ir neprašydamas finansinės kompensacijos teikti oro susisiekimo paslaugas minėtu maršrutu, Italijos vyriausybė (Transporto ministerija) 1992 m. Reglamento (EEB) Nr. 2408 4 straipsnio 1 dalies d punkte nustatyta tvarka priims sprendimą suteikti galimybę šiuo maršrutu naudotis vieninteliam oro vežėjui, atitinkamai konkurso tvarka atrinktam oro susisiekimo paslaugoms teikti pagal to paties reglamento nuostatas.

## Bendrosios nuostatos

Šiame pranešime apibrėžiama: konkurso tikslas, dalyvavimo konkurse tvarka, nuostatos, susijusios su sutarties trukme, su daliniu jos pakeitimu ir galiojimo pabaiga, su baudomis, skiriamomis už numatytų nuostatų nesilaikymą, bei su pasiūlymo ir sutarties vykdymo garantijomis susijusios nuostatos.

Teisė teikti paslaugą minėtu maršrutu bus suteikta surengus viešąjį konkursą, atsižvelgus į mažiausią pasiūlytą kainą ir remiantis finansinės kompensacijos suma, nustatyta šio konkurso sutarties 6 punkte.

1. **Konkurso dalykas:** Oro susisiekimo paslaugų teikimas maršrutu Cuneo Levaldigi–Roma Fiumicino ir atgal pagal Reglamento (EEB) Nr. 2408/92 nuostatas, laikantis su viešąja paslauga susijusių išpareigojimų, nustatytų ir paskelbtų 28.9.2007 Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijos Nr. 228.
2. **Dalyvavimas:** Paraiškas dalyvauti konkurse gali teikti visi Bendrijos oro vežėjai, kaip apibrėžta Reglamento (EEB) Nr. 2408/92 2 straipsnio b punkte, atitinkantys šiuos reikalavimus:

Bendrieji reikalavimai:

1. oro vežėjui negresia bankrotas arba priverstinis likvidavimas, nėra parengtas susitarimas su kreditoriais arba nėra pradėta kurios nors iš šių padėčių paskelbimo procedūra;
2. nėra paskirta baudžiamoji sankcija pagal Įstatyminio dekreto Nr. 231/2001 9 straipsnio 2 dalį arba kokia nors kita sankcija, dėl kurios draudžiama sudaryti sutartis su viešąja administracija;
3. yra sumokėtos su darbo santykiais susijusios socialinio draudimo įmokos;
4. nepateikta neteisingos informacijos siekiant palankesniomis sąlygomis dalyvauti kitose konkurse dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo minėtu maršrutu procedūroje, laikantis su viešąja paslauga susijusių išpareigojimų.

Norėdamas užtikrinti, kad atitinka minėtų reikalavimų 3 punktą, kandidatas turi pateikti tinkamo mokesčių mokėjimo pažymą, išduotą INPS (Nacionalinė socialinio draudimo įstaiga) arba INAIL (Nacionalinė nelaimingų atsitikimų darbe draudimo įstaiga), ir 12.3.1999 įstatymo Nr. 68 „Nuostatos dėl neįgaliųjų teisės į darbą“ 17 straipsnyje numatytą pažymėjimą; remiantis 28.12.2000 Respublikos Prezidento dekreto Nr. 445 46 ir 47 straipsniais, 1, 2 ir 4 punktams patvirtinti turi būti pateikta deklaracija, atstojanti pažymėjimą.

Kandidatų iš kitų Europos Sąjungos valstybių narių atveju pažymėjimai ir pažymos turi būti išduoti kilmės valstybės institucijų, prie jų turi būti pridėtas Italijos konsulinės įstaigos patvirtintas vertimas į italų kalbą.

Techniniai reikalavimai:

1. pagal 1992 m. Reglamentą (EEB) Nr. 2407 išduota licencija oro susisiekimui vykdyti;
2. privalomasis draudimas nuo nelaimingų atsitikimų, visų pirma susijusių su keleiviais, bagažu, gabenamomis prekėmis ir trečiaisiais asmenimis, pagal 2004 m. Reglamentą (EEB) Nr. 785;
3. oro transporto operatoriaus sertifikatas (OTOS), atitinkantis Bendrijos teisės aktus;
4. neįtrauktas į vadinamąjį „juodąjį sąrašą“ (angl. black list), į kurį įrašomi europinių saugumo standartų neatitinkantys oro vežėjai, paskelbtą interneto svetainėje <http://ec.europa.eu/transport/air-ban>;
5. naudojimasis analitinės apskaitos sistema, leidžiančia atskirti atitinkamas išlaidas (įskaitant pastovias išlaidas ir pajamas).

Jeigu po paraiškos dalyvauti konkurse pateikimo vežėjai minėtų reikalavimų nebeatitinka, konkurse dalyvaujančių vežėjų pasiūlymai automatiškai nebeagrinėjami.

Jeigu vežėjai minėtų reikalavimų nebeatitinka kai 5 punkte nurodyta sutartis jau pasirašyta, taikomos šio pranešimo apie konkursą 14 punkto ir 15 punkto priešpaskutinės pastraipos nuostatos.

3. **Procedūra:** Šis konkursas organizuojamas pagal 1992 m. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408 4 straipsnio 1 dalies d, e, f, h ir i punktų nuostatas.
4. **Konkurso specifikacijos:** Visas konkurso specifikacijas, kuriose nurodomos specialios konkurso taisyklės, pasiūlymų galiojimo trukmė ir visa kita informacija, ir kurios yra neatsiejama šios konkurso dalis, kartu su standartinės 5 punkte minimos sutarties pavyzdžiu nemokamai galima gauti šiuo adresu: ENAC, Direzione Trasporto Aereo, viale del Castro Pretorio, n. 118, I-00185 Roma; arba šiuo el. paštu: [trasporto.aereo@enac.rupa.it](mailto:trasporto.aereo@enac.rupa.it).
5. **Paslaugos teikimą reglamentuojanti sutartis:** Paslaugos tiekimas reglamentuojamas oro vežėjo ir ENAC (Ente Nazionale dell'Aviazione Civile – Nacionalinė civilinės aviacijos agentūra) sutartimi, sudaryta pagal standartinį pavyzdį, pateikiamą specifikacijose.

6. **Finansinė kompensacija:** Konkurso dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo aptariamam maršrutu tvarka skiriama finansinė kompensacija yra ne didesnė kaip 1 150 000 (milijonas šimtas penkiasdešimt tūkstančių) EUR per metus, su PVM.

Tose specifikacijose nurodyta tvarka parengto pasiūlymo dalyje, susijusioje su finansiniu pasiūlymu, turi būti aiškiai nurodyta, kokios didžiausios kompensacijos kiekvienais metais ir neviršijant pirmiau minėtos ribos prašoma už aptariamą paslaugą.

Galutinė tiksli mokėtinos kompensacijos suma nustatoma kiekvienais metais „ex-post“ pagal faktines dėl veiklos patirtas išlaidas ir gautas pajamas, pateikus patvirtinamuosius dokumentus ir neviršijant didžiausios pasiūlyme nurodytos sumos, kaip apibrėžta konkurso specifikacijose.

Bet kokių atveju oro vežėjas negali prašyti didesnės finansinės kompensacijos nei sutartyje nurodyta didžiausia suma, atsižvelgiant į suteikiamos kompensacijos pobūdį: ji nepadengia visos reikiamos sumos, ja tik atlyginama už prisiimtus su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus.

Metinės išmokos mokamos kaip avansas, o likutis – specifikacijose nustatyta tvarka; ENAC gali atlikti patikrinimus siekdama nustatyti, kam faktiškai buvo panaudota paskirta kompensacija ir ar kompensaciją gavęs oro vežėjas vis dar atitinka reikalavimus. Likutis išmokamas tik patikrinus vežėjo pateiktą su aptariamam maršrutu susijusių analitinę apskaitą ir paslaugos teikimo atitiktą nustatytoms sąlygoms.

7. **Tarifai:** Pateiktuose pasiūlymuose turi būti nurodyti numatyti tarifai, apibrėžti pagal 28.9.2007 Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijos Nr. 228 paskelbtą pranešimą dėl su viešąja paslauga susijusių išpareigojimų taikymo.
8. **Naujo maršruto atidarymas:** Naujuoju maršrutu turi būti pradėta vežti per 15 (penkiolika) dienų nuo sutarties pasirašymo dienos, naudojimosi maršrutu pradžia turi būti patvirtinta konkursą laimėjusio vežėjo ir ENAC pasirašytu protokolu.
9. **Sutarties trukmė:** Sutarties trukmė yra 2 metai, skaičiuojant nuo faktinės oro susisiekimo paslaugų teikimo aptariamam maršrutu pradžios.

Oro vežėjas išpareigoja leisti ENAC naudotis savo personalu, pateikti techninius ir apskaitos dokumentus, įrangą ir kitas priemones, reikalingus prižiūrėti ir kontroliuoti, ar teisingai taikomos ir vykdomos Komisijos pranešime, išpareigojimų paskelbimo dekretu, šiame pranešime apie konkursą, konkurso sutartyje ir specifikacijose išdėstytos nuostatos.

Kaip nustatyta šio pranešimo apie konkursą 11 punkte už antrojoje pastraipoje minėtų išpareigojimų nesilaikymą, laikomą sutarties nevykdymu, gali būti skiriama bauda.



10. **Sutarties nutraukimas:** Šalys, neprisiimdamos išsipareigojimo mokėti atlyginimą ar kompensaciją, gali nutraukti sutartį anksčiau nei jos galiojimo termino, dėl to įspėjusios ne vėliau kaip prieš 6 (šešis) mėnesius, tačiau nuo paslaugos teikimo pradžios praėjus ne mažiau kaip 12 (dvylikai) mėnesių.

Sutartis vykdyti su viešąja paslauga susijusią veiklą laikoma nutraukta be įspėjimo dėl vežėjo kaltės, jei vežėjas per daugiau nei 30 (trisdešimt) dienų nuo gauto ENAC įspėjimo įvykdyti visus prisiimtus išsipareigojimus neatnaujina tinkamo prisiimtų viešųjų išsipareigojimų vykdymo.

Tuo atveju, jei sutartis nutraukiama dėl vežėjo kaltės, ENAC pasilieka teisę atlikti reikiamą įvertinimą, kad Transporto ministerijai pasiūlytų pasirašyti naują sutartį su kitu vežėju, kurio konkurso pasiūlymas pagal pasiūlymų eilę yra pirmas po vežėjo, su kuriuo prieš tai buvo sudaryta sutartis. Su viešąja paslauga susijusios veiklos sąlygos ir atitinkamo dydžio kompensacija bus nustatytos proporcingai pagal pirmąją su viešąja paslauga susijusių išsipareigojimų sutartį.

11. **Sutarties nesilaikymas ir nuobaudos:** Kad vežėjas neįvykdė savo išsipareigojimų nelaikoma, jei paslaugos teikimas buvo nutrauktas dėl šių priežasčių:

- pavojingų meteorologinių sąlygų;
- vieno iš skrydžių tvarkaraštyje nurodytų oro uostų uždarymo;
- saugumo problemų;
- streikų;
- „force majeure“ atveju.

Dėl šių priežasčių nutraukus paslaugos teikimą, kompensacijos suma sumažinama proporcingai neįvykusiems skrydžiams.

Tuo atveju, jei paslauga teikiama netinkamai ir nesilaikoma pagal sutartį prisiimtų išsipareigojimų, ENAC turi teisę vežėjui skirti baudas, kurių dydis priklauso nuo padarytų pažeidimų skaičiaus, o jų skyrimo tvarka išsamiai išdėstyta sutarties pavyzdyje.

Bet kokių atveju baudų suma negali viršyti 50 % didžiausios konkurso sąlygose nustatytos 6 punkte nurodytos kompensacijos sumos, viršijus minėtą ribą ENAC turi teisę nutraukti sutartį dėl netinkamo jos vykdymo, dėl to automatiškai atšaukiamas dar neišmokėtos kompensacijos dalies mokėjimas.

Skrydžių, atšauktų dėl tiesioginės vežėjo kaltės, skaičius kiekvienais metais neturi viršyti 2 % numatytų skrydžių skaičiaus.

Viršijus šią 2 % ribą vežėjas turi sumokėti 3 000 (trijų tūkstančių) EUR baudą ENAC už kiekvieną atšauktą skrydį, gavęs oficialų ENAC raštą, išsiųstą per dešimt dienų po to, kai sužinoma apie tokį įvykį. Vežėjui yra suteikiamas ne ilgesnis kaip septynių dienų terminas paaiškinimams pateikti.

Be to, ENAC finansinės kompensacijos sumą persvarsto proporcingai įvykdytiems skrydžiams. Iš baudų gautos lėšos skiriamos Cuneo miesto teritoriniam tęstinumui remti.

Nepateikus 10 punkte numatyto įspėjimo, skiriama bauda, apskaičiuojama pagal metinę kompensaciją ir laikotarpį, per kurį išsipareigojimai nevykdyti nepateikus įspėjimo, skaičiuojant nuo viešosios paslaugos teikimo nutraukimo dienos pagal tame pačiame 10 punkte numatytus terminus ir taikant šią formulę:

$$P = CA / GG \times gg$$

Šioje formulėje:

- P = bauda,
- CA = cmetinė kompensacija,
- GG = dienų skaičius atitinkamais metais (365 arba 366),
- gg = dienos, per kurias išsipareigojimai nevykdyti nepateikus įspėjimo.

Šiame straipsnyje nurodytos baudos gali būti sumuojamos su Bendrijos reglamentuose, teisės aktų nuostatose ir nacionaliniuose reglamentuose, susijusiuose su nuobaudų sistema, numatytomis baudomis.

12. **Pasiūlymo garantijos:** Siekiant užtikrinti pasiūlymo tikrumą ir patikimumą, šiame konkurse dalyvaujantis vežėjas turi užstato, banko garantijos arba draudimo garantijos forma pateikti specialią garantiją, kurios dydis – 2 % 6 punkte nurodytos didžiausios finansinės kompensacijos sumos.

Minėtos garantijos pateikimo tvarka išsamiau apibrėžta sertifikacijose, o pririnkus – taip pat ir sutartyje.

Garantija turi galioti ne trumpiau kaip 180 (šimtą aštuoniasdešimt) dienų po pasiūlymų pateikimo termino pabaigos; vežėjas išsipareigoja ENAC prašymu ta pačia tvarka atnaujinti garantiją, jei pasibaigus jos galiojimo laikui dar nebūtų sudaryta sutartis.

ENAC konkurso nelaimėjusiems vežėjams praneša apie laimėtojo atrinkimą ir užtikrina jų garantinių užstatų grąžinimą.

13. **Vykdymo garantijos ir draudimo išlaidos:** Vežėjas, gavęs teisę vykdyti šiame pranešime aptariamą su viešąja paslauga susijusią veiklą, išsipareigoja ENAC naudai pateikti banko arba draudimo garantiją, kurios suma lygi 500 000 (penkiems šimtams tūkstančių) EUR; ENAC pasilieka teisę ją panaudoti su viešąja paslauga susijusios veiklos tęstinumui užtikrinti.

Užstatas, atlikus 6 punkto paskutinėje pastraipoje nurodytą reguliarųjį patikrinimą, grąžinamas automatiškai, jo derinti su ENAC nebūtina.

14. **Finansinės kompensacijos pabaiga ir atšaukimas:** Jei oro vežėjas po sutarties sudarymo nebesilaiko šio pranešimo 2 punkte aptartų bendrųjų ir techninių reikalavimų bei konkurso specifikacijose nustatytų reikalavimų, maršruto paskyrimas panaikinamas, finansinė kompensacija atšaukiama, o jau sumokėtos išmokėtos lėšos išieškomos, priskaičiuojant pagal oficialųjį kursą apskaičiuotas palūkanas.

Panaikinus maršruto paskyrimą Transporto ministerija ENAC gali suteikti leidimą likusiam oro susisiekimui paslaugų minėtu maršrutu teikimo laikotarpiui pasirašyti naują sutartį su kitu vežėju, kurio konkurso pasiūlymas pagal pasiūlymų eilę yra pirmas po vežėjo, su kuriuo prieš tai buvo sudaryta sutartis.

Tokiu atveju sutarties trukmė skaičiuojama nuo paslaugos teikimo pradžios dienos iki nutrauktoje sutartyje nustatyto termino pabaigos ir laikomasi veiklos plano, priimto vertinant konkursą laimėjusio vežėjo pateiktą pasiūlymą.

15. **Sutarties nutraukimas:** Tuo atveju, jei dėl vežėjo kaltės sutartis vykdoma netinkamai, remiantis 28.9.2007 ESOL C 228 paskelbtu pranešimu dėl viešųjų įsipareigojimų taikymo, viešųjų įsipareigojimų paskelbimo dekretu, sutartimi ir šio pranešimo bei specifikacijų nuostatomis, ENAC pagal Civilinio kodekso 1454 straipsnį gali, nusiuntusi rašytinį įspėjimą, vežėjui skirti 15 (penkiolikos) dienų nuo minėto įspėjimo gavimo dienos terminą vykdymo trūkumams ištaisyti.

Šiam terminui pasibaigus ir padėčiai nepasikeitus, ENAC įgyja teisę sutartį laikyti teisiškai nutraukta ir negrąžinti 13 punkte nurodytos garantijos sumos bei pateikti ieškinį vežėjui dėl patirtos žalos atlyginimo.

Be to, tuo atveju, jei pažeidžiami sutartyje, šio pranešimo ir specifikacijų nuostatose numatyti vežėjo prisiimti įsipareigojimai, ENAC pagal Civilinio kodekso 1456 straipsnį turi teisę nutraukti sutartį, raštu apie tai pranešusi vežėjui.

Prireikus nutraukti sutartį, ENAC gali gauti Transporto ministerijos leidimą peržiūrėti konkurso rezultatų sąrašą, kad likusiam oro susisiekimui paslaugų minėtu maršrutu teikimo laikotarpiui būtų pasirašyta nauja sutartis su kitu vežėju, kurio konkurso pasiūlymas pagal pasiūlymų eilę yra pirmas po vežėjo, su kuriuo prieš tai buvo sudaryta sutartis.

Tokiu atveju sutarties trukmė skaičiuojama nuo paslaugos teikimo pradžios dienos iki iširusioje sutartyje numatyto termino pabaigos ir laikomasi veiklos plano, priimto vertinant konkursą laimėjusio vežėjo pateiktą pasiūlymą.

16. **Pasiūlymų pateikimas:** Per 30 (trisdešimt) dienų nuo šio konkurso paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidi-

nyje pasiūlymai, parengti pagal konkurso specifikacijų reikalavimus (pasiūlymai, pateikti nesilaikant reikalavimų, nesvarsomi) turi būti pateikti registruotu laišku su pristatymo patvirtinimu arba tiesiogiai įteikti (tuo atveju pateikiamas gavimo patvirtinimas) šiuo adresu:

ENAC, direzione generale, viale del Castro Pretorio 118, - 00185 Roma.

Pasiūlymai turi būti pateikti trijuose sandariai užklijuotuose ir nepažeistuose vokuose (pasiūlymai, pateikti nesilaikant reikalavimų, nesvarsomi).

Du užklijuoti ir nepažeisti vokai turi būti sudėti į sandariai užklijuotą ir nepažeistą trečiąjį išorinį voką su nuoroda: „Offerta per la gara in oneri di servizio pubblico sulla rotta: Cuneo Levaldigi – Roma Fiumicino e viceversa“ („Pasiūlymas konkursui dėl su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų maršrutu Cuneo Levaldigi–Roma Fiumicino ir atgal“).

Dokumentai, kurie turi būti sudėti į tris minėtus vokus, yra išvardyti šio pranešimo apie konkursą 4 punkte minėtose specifikacijose.

Jei vokas dėl kokios nors priežasties iki anksčiau minėtų terminų adresatui nepristatomas, laikoma, kad už tai atsako siuntėjas.

Bet kokiu atveju, jei pateikiamas tik vienas galiojantis pasiūlymas, konkursas nenutraukiamas.

17. **Pasiūlymų galiojimo terminas:** 180 (šimtas aštuoniasdešimt) dienų nuo paskutinės pasiūlymų pateikimo termino dienos.

18. **Konkurso organizavimas:** Konkursui organizuoti ENAC paskiria tam tikslui sudarytą komisiją, į kurią įeina ENAC generalinio direktoriaus paskirtas vadovas, Piemonte regiono paskirtas oro susisiekimui sektoriaus ekspertas ir ENAC bei Piemonte regionui sutarus paskirtas prezidentas; sekretoriato funkcijas vykdo ENAC pareigūnas.

19. **Asmens duomenų tvarkymas:** Visi asmens duomenys naudojami ir tvarkomi griežtai tik instituciniais tikslais, pagal galiojančias normas užtikrinant jų saugumą ir slaptumą. Dėl to laimėjęs konkursą vežėjas turi pasirašyti sutikimą tvarkyti jo asmens duomenis taip, kaip nustatyta Įstatyminiame dekrete Nr. 196/2003 ir vėlesniuose daliniuose jo pakeitimuose bei papildymuose.

20. **Konfidencialių duomenų tvarkymas:** Vežėjų pasiūlymuose pateikti konfidencialūs duomenys tvarkomi taip, kaip numatyta 2.3.2006 ENAC administracinės tarybos posėdyje priimtame Nutarime dėl konfidencialių ir teisminių duomenų tvarkymo, kurį galima rasti ENAC interneto svetainėje [enac-italia.it](http://enac-italia.it).

## PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU BENDROS PREKYBOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

### KOMISIJA

#### Pranešimas apie dalinės tarpinės kompensacinių priemonių, taikomų importuojamai Indijos kilmės sulfanilo rūgščiai, peržiūros inicijavimą

(2007/C 229/06)

Komisija nusprendė pati inicijuoti dalinę tarpinę peržiūrą dėl tam tikrų eksportuojančių Indijos gamintojų subsidijavimo masto pagal 1997 m. spalio 6 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2026/97 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių <sup>(1)</sup> (toliau — pagrindinis reglamentas) 19 straipsnį.

#### 1. Produktas

Nagrinėjamas produktas — tai Indijos kilmės sulfanilo rūgštis (toliau — nagrinėjamas produktas), kurios klasifikacinis KN kodas šiuo metu yra ex 2921 42 10. Šis KN kodas pateikiamas tik kaip informacija.

#### 2. Galiojančios priemonės

Šiuo metu galiojančios priemonės — tai galutinis kompensacinis muitas, nustatytas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1338/2002 <sup>(2)</sup> dėl Indijos kilmės sulfanilo rūgšties importo.

Šiuo metu atliekama priemonių galiojimo termino peržiūra <sup>(3)</sup>.

#### 3. Peržiūros pagrindas

Komisija turi pakankamai *prima facie* įrodymų, kad pasikeitė subsidijavimo aplinkybės, kurių pagrindu buvo nustatytos priemonės, ir kad šie pokyčiai yra ilgalaikiai.

Iš tikrųjų dviejų subsidijavimo schemų (Muito tarifo sumažinimo leidimo schema (DEPBS) ir Atleidimas nuo pelno mokesčio pagal Pelno mokesčio įstatymo 80HHC skirsnį (ITES)) teikiamos

lengvatos labai sumažėjo. Tai susiję su atitinkamų pagrindinių Indijos įstatymų, kuriais pagrįstos schemos, pakeitimu.

Todėl panašu, kad tų bendrovių, kurioms priemonės nustatytos visiškai arba iš dalies atsižvelgiant į iš vienos arba abiejų schemų gautas lengvatas tiriamuoju laikotarpiu, nustatytu atliekant tyrimą, po kurio nustatytas galiojančių priemonių dydis, subsidijavimo mastas sumažėjo.

Vadinasi, nagrinėjamojo produkto importui taikomos pirmesnėje dalyje minėtos galiojančio dydžio priemonės gali būti nebereikalingos šiuo metu skiriamoms subsidijoms atsverti. Todėl reikia peržiūrėti svarstomoms bendrovėms taikomas priemones.

Tos bendrovės — tai priede išvardytos bendrovės ir visi kiti nagrinėjamojo produkto gamintojai, kurie apie save praneša Komisijai per 5 dalies i punkte nustatytą laikotarpį ir per tą patį laikotarpį įrodo, kad 1) naudojosi vienos arba abiejų pirmiau minėtų schemų teikiamomis lengvatomis tiriamuoju laikotarpiu per tyrimą, po kurio nustatytas joms taikomų priemonių dydis (2000 m. liepos 1 d. — 2001 m. birželio 30 d.) ir kad 2) atsižvelgiant į minėtus struktūrinius schemų pakeitimus, šių schemų teikiamos lengvatos sumažėjo.

Be to, jei po peržiūros tyrimo bus įrodyta arba kuri nors suinteresuotoji šalis pateiks pakankamų *prima facie* įrodymų per 5 dalies i punkte nustatytą laikotarpį, kad su šia peržiūra susiję nagrinėjamojo produkto eksportuotojai naudojami kitų nei minėtų subsidijavimo schemų lengvatomis, vykdant šią peržiūrą taip pat gali būti tiriamos ir šios schemos.

<sup>(1)</sup> OL L 288, 1997 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

<sup>(2)</sup> OL L 196, 2002 7 25, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos Reglamentu (EB) Nr. 123/2006 (OL L 22, 2006 1 26, p. 5).

<sup>(3)</sup> OL C 171, 2007 7 24, p. 14.

Jeigu dėl po šio tyrimo nustatytų subsidijos skirtumų gali būti pakeistos priemonės, taikomos bendrovėms, kurios bendradarbiavo tyrime, po kurio nustatytas priemonių dydis ir (arba) priemonės kitoms nagrinėjamosios šalies bendrovėms, jų dydžiai gali būti atitinkamai peržiūrėti.

Reikėtų pabrėžti, kad toms bendrovėms, kurioms nustatytos tiek antidempingo, tiek kompensacinės priemonės, antidempingo priemonės gali būti atitinkamai koreguojamos, jei keičiamos kompensacinės priemonės.

#### 4. Procedūra

Pasitarusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų, pateisinančių *ex officio* dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą, Komisija, remdamasi pagrindinio reglamento 19 straipsniu, inicijuoja peržiūrą.

Tyrimu bus vertinama, ar reikia tęsti, panaikinti arba pakeisti galiojančias priemones toms bendrovėms, kurios naudojosi vienos ar abiejų minėtų subsidijavimo schemų teikiamomis lengvatomis, ir toms bendrovėms, kurios naudojosi kitomis schemomis, pateikus pakankamai įrodymų, kaip nurodyta 3 dalies 6 pastraipoje. Tyrimu taip pat bus vertinama, ar priklausomai nuo šio tyrimo išvadų, reikia peržiūrėti kitoms bendrovėms, kurios bendradarbiavo tyrime, po kurio buvo nustatytas galiojančių priemonių dydis, taikomas priemones ir (arba) priemones kitoms nagrinėjamosios šalies bendrovėms.

##### a) Klausimynai

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, reikalinga tyrimui, Komisija nusiųs klausimynus priede išvardytoms bendrovėms ir nagrinėjamosios eksportuojančios šalies valdžios institucijoms. Klausimyno atsakymus ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 5 dalies i punkte nustatytą laikotarpį.

##### b) Informacijos rinkimas ir suinteresuotųjų šalių išklausymas

Visos suinteresuotosios šalys raginamos pareikšti savo nuomonę, pateikti kitą nei klausimyno atsakymai informaciją bei patvirtinamuosius dokumentus. Šią informaciją ir patvirtinamuosius dokumentus Komisija turi gauti per 5 dalies i punkte nustatytą laikotarpį.

Be to, Komisija gali išklaustyti suinteresuotąsias šalis, jei jos pateikia prašymą, kuriame nurodo svarbias priežastis, dėl kurių reikėtų jas išklausti. Tokį prašymą privalo pateikti per 5 dalies ii punkte nustatytą laikotarpį.

#### 5. Terminai

##### i) Laikotarpis, per kurį šalys turi pranešti apie save, pateikti klausimyno atsakymus ir kitą informaciją

Norėdamos, kad tyrimo metu būtų atsižvelgta į jų pastabas, visos suinteresuotosios šalys (o ypač nagrinėjamosios eksportuojančios šalies valdžios institucijos) privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomonę ir pateikti klausimyno atsakymus arba kitą informaciją, įskaitant paminėtąją 3 dalies 6 pastraipoje, per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, jeigu nenurodyta kitaip. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad daugumos pagrindiniame reglamente išdėstytų procesinių teisių įgyvendinimas priklauso nuo to, ar per minėtą laikotarpį šalis pranešė apie save.

##### ii) Išklausymas

Per tą patį 40 dienų laikotarpį visos suinteresuotosios šalys taip pat gali kreiptis prašydamos, kad Komisija jas išklaustytų.

#### 6. Rašytiniai pareiškimai, klausimyno atsakymai ir susirašinėjimas

Visa suinteresuotųjų šalių informacija ir prašymai privalo būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, nebent nurodyta kitaip), būtinai nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, e. pašto adresą, telefono ir fakso numerius. Visa rašytinė informacija, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame pranešime, klausimyno atsakymus ir slaptą suinteresuotųjų šalių susirašinėjimą, ženklinama „*riboto naudojimo*“<sup>(1)</sup> grifu, ir pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnio 2 dalies nuostatas kartu pateikiamas nekonfidencialus variantas, paženklintas „SUIINTERESUOTOSIOMS ŠALIMS SUSIPAŽINTI“.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

Commission européenne  
Direction générale du commerce  
Direction H  
Bureau J-79 4/23  
B-1049 Bruxelles  
Faks. (32-2) 295 65 05.

#### 7. Nebendradarbiavimas

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti susipažinti su būtina informacija, jos nepateikia per nustatytą laikotarpį arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį išvados (teigiamos arba neigiamos) gali būti daromos remiantis turimais faktais.

<sup>(1)</sup> Tai reiškia, kad dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal pagrindinio reglamento 29 straipsnį ir PPO susitarimo dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių 12 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

Nustacius, kad suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidinančią informaciją, į ją neatsižvelgiama, o, vadovaujantis pagrindinio reglamento 28 straipsniu, remiamasi turimais faktais. Jei suinteresuotoji šalis nebendradarbiauja arba bendradarbiauja tik iš dalies ir remiamasi turimais faktais, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiavusi.

#### 8. Tyrimo tvarkaraštis

Pagal pagrindinio reglamento 22 straipsnio 1 dalį tyrimas bus baigtas per 15 mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos.

#### 9. Kitos tarpinės peržiūros pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį

Šios peržiūros aprėptis nurodyta 4 dalyje. Bet kuri šalis, norinti pareikalauti peržiūros kitu pagrindu, gali tai padaryti vadovaudamasi pagrindinio reglamento 19 straipsnio nuostatomis.

#### 10. Asmens duomenų tvarkymas

Prašome atkreipti dėmesį į tai, kad atliekant šį tyrimą gauti asmens duomenys bus tvarkomi vadovaujantis 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo <sup>(1)</sup>.

---

PRIEDAS

Kokan Synthetics & Chemicals Pvt. Ltd, 14 Guruprasad, Gokhale Road (N), Dadar (W), Mumbai 400 028, India.

---

<sup>(1)</sup> OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

## Pranešimas apie artėjančią tam tikrų kompensacinių priemonių galiojimo pabaigą

(2007/C 229/07)

1. Kaip numatyta 1997 m. spalio 6 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2026/97 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių <sup>(1)</sup> 18 straipsnio 4 dalyje, Komisija praneša, kad jeigu toliau pateikta tvarka nebus inicijuota peržiūra, toliau nurodytų kompensacinių priemonių galiojimas pasibaigs toliau pateiktoje lentelėje nurodytą dieną.

### 2. Tvarka

Bendrijos gamintojai gali pateikti rašytinį prašymą atlikti peržiūrą. Šiame prašyme turi būti pakankamai įrodymų, kad yra tikėtina, jog pasibaigus priemonių galiojimui subsidijavimas ir žala tęsis ar atsinaujins.

Jeigu Komisija nuspręstų peržiūrėti atitinkamas priemones, importuotojams, eksportuotojams, eksportuojančios šalies atstovams ir Bendrijos gamintojams bus suteikta galimybė prašyme atlikti peržiūrą išdėstytais klausimais pateikti platesnę ar paneigiančią informaciją arba pateikti savo pastabas.

### 3. Terminas

Bendrijos gamintojai pirmiau minėtu pagrindu gali pateikti rašytinį prašymą atlikti peržiūrą. Šis prašymas Europos Komisijoje, Prekybos generaliniame direktorate (Skyrius H-1), J-79, 5/16, B-1049 Briuselis <sup>(2)</sup> turi būti gautas bet kuriuo metu po šio pranešimo paskelbimo datos, bet ne vėliau kaip prieš tris mėnesius iki toliau pateiktoje lentelėje nurodytos datos.

4. Šis pranešimas skelbiamas pagal 1997 m. spalio 6 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2026/97 18 straipsnio 4 dalį.

Produktas	Kilmės ar eksporto šalis(-ys)	Priemonės	Nuorodos	Priemonių galiojimo pabaigos data
Įrašomieji kompaktiniai diskai (CD-R)	Indija	Kompensacinis muitas	Tarybos reglamentas (EB) Nr. 960/2003 (OL L 138, 2003 6 5, p. 1)	2008 6 5

<sup>(1)</sup> OL L 288, 1997 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

<sup>(2)</sup> Faksas: (32-2) 295 65 05.

## PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

## KOMISIJA

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją  
(Byla COMP/M.4825 — SFR/Somart/Débitel France)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/C 229/08)

1. 2007 m. rugsėjo 20 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai įmonės „SFR SA“ (toliau — „SFR“, Prancūzija), kontroliuojama „Vivendi“ ir „Vodafone“, ir įmonė „Somart“ (Prancūzija), pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Débitel France SA“ (toliau — „Débitel“, Prancūzija) kontrolę.

2. Atitinkamų įmonių verslo veikla yra ši:

- „SFR“: fiksuoto ir judriojo telefono ryšio tinklo operatorius;
- „Somart“: finansinė įmonė;
- „Débitel“: judriojo telefono ryšio virtualaus tinklo operatorius, susijusių produktų ir paslaugų platintojas.

3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu, Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Jas Komisijai galima siųsti faksu (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44 arba paštu su nuoroda COMP/M.4825 — SFR/Somart/Débitel France šiuo adresu:

Commission européenne  
Direction générale de la Concurrence  
Greffé Fusions  
J-70  
B-1049 Bruxelles

---

(<sup>1</sup>) OLL 24, 2004 1 29, p. 1.